



Arrest

nr. 158 526 van 15 december 2015
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Eritrese nationaliteit te zijn, op 1 oktober 2015 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 2 september 2015.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 20 november 2015 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 9 december 2015.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. HAEGEMAN loco advocaat D. ANDRIEN en van attaché H. JONCKHEERE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

A. Feitenrelaas

U verklaart dat u een Eritrees staatsburger bent, geboren in januari 1991 en van Tigrinya ethnïe.

U verklaart dat u bent geboren in Abeselema - zoba Debub, sub-zoba Adi Keyh, lokale administratie Mendefera - en dat u daar verbleef tot januari 2015, wanneer u het land verliet. U ging naar school tot de elfde graad maar stopte uw opleiding wanneer u een gebroken been had in april 2012. Sindsdien gaat u niet meer naar school maar bleef u thuis. Omdat u niet over een 'passpermit' beschikte en omdat ook uw vriendje het land had verlaten, besloot u Eritrea te verlaten.

U arriveerde in België op 10 mei 2015 en vroeg de volgende dag asiel aan bij de bevoegde instantie.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om uw 'vrees voor vervolging' in de zin van de Geneefse Vluchtelingenconventie of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

Er dient immers vastgesteld dat uw, door u geopperde, Eritrese nationaliteit en herkomst, niet aannemelijk, noch geloofwaardig bevonden worden.

Vooreerst dient te worden vastgesteld dat u verklaarde dat u **tot de elfde graad naar school ging in Eritrea** en dat u **heel uw leven in Eritrea** heeft gewoond, waardoor toch wel enige -doorleefde- kennis van u mag verwacht worden over Eritrea.

Binnen deze context is het uitermate frappant en niet aannemelijk dat u niet op de hoogte bent van het **jaarlijkse feest dat in september** wordt gevierd in Eritrea; de 'Start of the Armed Struggle' (vertaling: de start van de gewapende strijd). Uit informatie toegevoegd aan het administratieve dossier blijkt dat u, gezien uw opleidingsniveau, in de 'basisschool' Eritrese geschiedenis werd onderwezen en in de 'middle school' eveneens geschiedenis kreeg. Daarenboven blijkt, eveneens uit informatie toegevoegd aan het administratieve dossier, dat de 'Start of the Armed Struggle' één van de drie belangrijkste feestdagen in Eritrea is. U verklaart echter dat er in september geen 'nationale feesten' worden gevierd in Eritrea. (zie gehoor CGVS, p 8) Uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt echter dat er op 1 september jaarlijks het begin van de gewapende strijd (1961) wordt herdacht.

Zelfs wanneer de protection officer (verder PO) u vraagt of er geen feest is op **1 september** en wanneer de PO vervolgens refereert naar '**Bahti Meskerem**' (zoals de feestdag in het Tigrinya wordt benoemd), zegt u dat u het niet weet. **Het is niet geloofwaardig dat iemand die tot de 11de graad naar school ging en tot haar 24 jaar in Eritrea woonde niet weet wat er op 1 september in Eritrea wordt gevierd, zeker gezien de belangrijkheid van deze feestdag voor het land.** Wanneer de PO u vraagt hoelang Eritrea heeft gevochten voor haar onafhankelijkheid, zegt u dat u het niet weet (zie gehoor CGVS, p 15). Ook wanneer u wordt gevraagd naar belangrijke vrijheidsstrijders blijft u het antwoord verschuldigd (zie gehoor CGVS, p 15). **Het is niet aannemelijk voor iemand die tot de elfde graad naar school ging in Eritrea en die verklaart dat ze er haar hele leven woonde, dat ze helemaal niet weet dat er op 1 september het begin van de gewapende strijd wordt gevierd die van start ging op 1 september 1961 met o.a. vrijheidsstrijder Idris Awate.** Indien u daadwerkelijk in Eritrea woonde, moet u immers wel al gehoord hebben van deze belangrijke gebeurtenis in de Eritrese geschiedenis, zij het op school tijdens de geschiedenislessen die u zeker heeft gehad of in het dagelijkse leven. Het feit dat u noch op de hoogte bent van de begin dag van de gewapende strijd, noch van de tegenpartij, noch van één van de belangrijkste vrijheidsstrijders in de Eritrese geschiedenis maken het niet aannemelijk dat u daadwerkelijk tot uw 24 jaar in Eritrea heeft gewoond, laat staan dat u er naar school ging tot de 11de graad.

U bent merkwaardig genoeg wel in staat om vier andere nationale feestdagen op te sommen. U geeft aan dat er op 24 Ghinbot (mei) de **onafhankelijkheid** wordt gevierd. (zie gehoor CGVS, p 8). U verklaart dat Eritrea op 24 mei 1991 onafhankelijk werd. Wanneer de PO vraagt van wie Eritrea zich had bevrijd, zegt u dat u het niet weet. (zie gehoor CGVS, p 12). U zegt 'Ik weet alleen dat het onafhankelijk werd, maar ik weet niet van wie.' (zie gehoor CGVS, p 13). **Het is niet aannemelijk dat u, die naar school ging tot de 11de graad niet op de hoogte bent wie uw land in handen had en waartegen een 30-jarige oorlog werd gevoerd.** Wanneer de PO doorvraagt over wie Eritrea bezette vóór de onafhankelijkheid antwoordde u uiteindelijk dat dit Haile Selassie was. Wanneer de PO wenst te weten wie dit is, zegt u dat u niet weet van welk land hij is, dat u alleen hoorde dat hij Eritrea had gekoloniseerd. Wanneer de PO u confronteert met het feit dat Haile Selassie in 1975 is overleden, zegt u dat u het allemaal niet goed weet, dat u alleen weet dat hij het land koloniseerde, maar dat u niet weet van wanneer tot wanneer. (zie gehoor CGVS, p 15). Het is niet aannemelijk dat u Haile Selassie niet aan Ethiopia linkt. Het is helemaal niet geloofwaardig dat u niet zou weten dat Eritrea door Ethiopia werd gekoloniseerd vóór haar onafhankelijkheid. Het feit dat u wel kan aangeven dat Eritrea door Turkije en Italië werd gekoloniseerd geeft aan dat u wel kennis heeft van bepaalde zaken. (zie gehoor CGVS, p 14-15) Echter, dat u niet weet dat Eritrea onafhankelijk werd van Ethiopia, na een dertigjarige strijd, tart

alle verbeelding. U verklaart bovendien dat Ethiopia en Eritrea in 1998 – 2000 voor de eerste keer in een conflict verwickeld waren en dat beide landen voordien nooit een aanvaring hadden (zie gehoor CGVS, p 14). **Het is helemaal niet aannemelijk dat iemand met uw opleidingsniveau er niet van op de hoogte zou zijn dat Eritrea voor de onafhankelijkheid tot Ethiopia behoorde. Het feit dat u wel weet dat er in 1998-2000 een conflict tussen beide landen was en dat u toen niet zou gehoord hebben dat Eritrea voordien tot Ethiopia behoorde, tast de aannemelijkheid verder aan.**

U haalt ook zelf de feestdag Fenkil aan en verklaart dat **Fenkil** te maken heeft met de bevrijding van 'Batse'. U verklaart dat u geen andere naam voor 'Batse' kent, terwijl Batse de naam in Tigrinya is voor Massawa. Voor iemand van uw scholingsniveau kan echter verwacht worden dat ze ook op de hoogte is van de meer 'algemene' naam van Batse. (zie gehoor CGVS, p 12) Ook i.v.m. Fenkil kan u niet meer zeggen dan dat dit de dag is waarop Batse werd bevrijd. Op verdere vragen over wat er op die feestdag wordt herdacht, blijft u elk antwoord schuldig. **Het is wederom niet aannemelijk dat u op de hoogte bent van de feestdag 'Fenkil', maar dat u hier helemaal niets over kan vertellen.** Dit wijst op beperkt ingestudeerde kennis. Dat u verder geen informatie kan geven over een dag die u zelf aanhaalt als feestdag in uw land van herkomst tast de doorleefdheid van uw kennis aan.

Verder dient ook uw frappante onwetendheid over de in Eritrea gangbare gregoriaanse kalender te worden opgemerkt.

Wanneer u wordt gevraagd in welke maand 'Fenkil' - een feestdag die u zelf aanhaalde tijdens uw gehoor - wordt gevierd, zegt u aanvankelijk correct dat dit in de tweede maand is. (zie gehoor CGVS, p 9) Wanneer de PO u vraagt hoe de 2de maand in Tigrinya heet, zegt u 'Megabit'. Wanneer de PO u erop wijst dat u reeds had verklaard dat de vrouwendag op 8 'megabit' doorgaat, en dat u had gezegd dat dit de derde maand is zegt u tiree is de 1ste, magabit is de 2de maand'. Wanneer de PO u vraagt naar de derde maand zegt u dat dit Miazia is. (zie gehoor CGVS, p 9). Hierbij vergeet u de tweede maand, februari, 'lekatit'. Wanneer de PO u erop wijst dat u nu verklaart dat Miazia de derde maand is, zegt u uiteindelijk dat megabit de derde maand, maart is. Wanneer u wordt gevraagd naar de naam van de tweede maand, zegt u uiteindelijk correct dat dit 'lekatit' is. Wanneer de PO tevens vraagt hoe de tiende maand, oktober in Tigrinya wordt genoemd, zegt u dat dit 'tahsas' is. Uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat tahsas de 12de maand is, december. Wanneer u vervolgens wordt gevraagd hoe de 12de maand heet, zegt u dat u het niet weet. **Het is niet aannemelijk dat u, die verklaart heel uw leven in Eritrea te hebben gewoond en er bovendien naar school ging, niet beter met de kalender die in Eritrea bruikbaar is, vertrouwd bent.** Wanneer u verder in het gehoor wordt gevraagd hoe je de vierde maand, april, in Tigrinya zegt, zegt u dat dit ghinbot is (zie gehoor CGVS, p 11). Wanneer de PO u vraagt of u er zeker van bent, herhaalt u dat de vierde maand ghinbot is. Wanneer u vervolgens naar de vijfde maand wordt gevraagd, realiseert u zich dat dit ghinbot is. **Nogmaals wordt erg duidelijk dat u helemaal niet vertrouwd bent met de Eritrese kalender.**

Tevens dient er te worden opgemerkt dat u niet op de hoogte bent van hoe lang **Isaias Afewerki reeds aan de macht is**. Wanneer de PO u vraagt wie er de president is van Eritrea, antwoordt u correct 'Isaias Afewerki'. Wanneer de PO u vraagt sinds wanneer, vraagt u verwonderd 'Isaias Afewerki?'. Wanneer de PO aangeeft dat dit inderdaad de vraag is, zegt u 'Voor mij, het was voor mij.'. Wanneer de PO u vraagt om dit nader te verklaren, zegt u 'Ik kan het niet weten sinds wanneer hij president is.'. Wanneer de PO u vraagt hoe het komt dat u niet weet sinds wanneer hij president is, zegt u dat u het niet weet. Uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat Afewerki de eerste president is van Eritrea sinds haar officiële onafhankelijkheid in 1993. **Het is niet aannemelijk dat u, die tot de 11de graad naar school ging helemaal niet op de hoogte zou zijn dat uw land nog maar 1 president heeft gehad sinds haar onafhankelijkheid.**

Verder dient ook te worden opgemerkt dat uw geografische kennis van Eritrea ondermaats is voor iemand met uw opleidingsniveau. U zegt – correct- dat Eritrea uit zes zoba's bestaat en kan deze allemaal opsommen. Wanneer de PO vraagt aan welke zoba de zoba grenst waar u steeds heeft gewoond, nl Dedub, zegt u Gash Barka en vervolgens 'I don't know' (vertaling: ik weet het niet). Wanneer de PO u verder vraagt wat de hoofdstad van zoba Debub is, zegt u foutief 'Dekamhare'. Uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat Mendefera de hoofdstad van zoba Debub is. Verder weet u van geen enkel andere zoba de hoofdstad, alleen weet u te zeggen dat zoba Maekel Asmara als hoofdstad heeft. **Het is niet aannemelijk dat u niet over dergelijke basiskennis beschikt terwijl u toch naar school ging.** Bovendien moet worden opgemerkt dat u wel weet dat uw dorp, Abaselama tot de lokale administratie van Mendefera behoort. **Het is niet aannemelijk dat, indien u**

daadwerkelijk daar zou hebben gewoond, u niet op de hoogte zou zijn dat uw lokale administratie dezelfde naam heeft zoals de hoofdstad van de zoba waar u zou hebben gewoond.

Tot slot dient te worden opgemerkt dat, wanneer u werd gevraagd om het **nationale volkslied van Eritrea** te zingen, u rechtop staat en plechtig uw hand op uw borstkas plaatst. U begint te zingen maar u stopt in het midden van het lied. Wanneer de PO u vraagt waarom u in het midden van het lied stopt, begint u te huilen en zegt u dat het u stress geeft. (zie gehoor CGVS, p 19-20) Wanneer u ook bij de volgende vraag huilt en de PO u vraagt waarom, zegt u dat u hoofdpijn heeft en dat u gestresseerd bent. Wanneer de PO u vervolgens vraagt of u wel echt van Eritrea bent, zegt u 'Ik heb hoofdpijn. Dat geeft me stress.'. Wanneer de PO nogmaals dezelfde vraag stelt, geeft u wederom hetzelfde antwoord. (zie gehoor CGVS, p 20). Wanneer de PO tot slot vraagt of u nog bijkomende opmerkingen heeft, zegt u dat u hoofdpijn heeft. Wanneer de PO duidelijk maakt dat deze geen vragen meer heeft maar dat u, indien gewenst nog iets kan toevoegen, zegt u dat u geen vragen heeft, maar dat de PO nog vragen mag stellen. Hiermee wordt de hoofdpijn die opdook waardoor u uw volkslied niet verder kon zingen enigszins afgezwakt daar u aangeeft dat u wel nog in staat zou zijn om op de (andere) vragen van de PO te antwoorden. **Het is bijgevolg niet aannemelijk dat u in het midden van uw nationaal volkslied diende te stoppen omwille van een plotse hoofdpijn.**

U vermeldde verder dat u een vriendje heeft, Z.F.Y. (CGVS 14/14688), die in België erkend werd als vluchteling. Tijdens zijn gesprek bij de Dienst Vreemdelingenzaken maakte hij echter geen vermelding van uw bestaan, pas wanneer hij bij het CGVS was –en u uw asielaanvraag had ingediend– vertelde hij dat u was gearriveerd. Deze vaststelling laat reeds toe te betwijfelen dat jullie werkelijk reeds een relatie hadden (in Eritrea) voor jullie komst naar België. Bovendien kan hierbij worden opgemerkt dat u sinds uw aankomst in België, op 10 mei 2015, uw vermeende verloofde slechts één keer heeft gezien en dit nadat hij wist dat hij als vluchteling werd erkend, ongeveer een maand geleden. (zie gehoor CGVS, p 2-3) Indien u werkelijk mede omwille van het vertrek van uw vriendje uw land, familie en vrienden heeft achtergelaten, is het niet aannemelijk dat u hem gedurende deze hele periode slechts één keer heeft gezien, waardoor uw vermeende relatie met Z.F.Y. verder sterk in twijfel wordt getrokken.

U legt bovendien geen documenten voor die uw relaas, identiteit, Eritrese nationaliteit of reisweg zouden kunnen staven.

Het feit dat u uw verklaringen in het Tigrinya hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Eritrese nationaliteit, omdat Tigrinya niet alleen in Eritrea wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van Ethiopië (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.

Gegeven het geheel aan bovenstaande vaststellingen, heeft u niet aannemelijk kunnen maken dat er in uwen hoofde een 'gegronde vrees voor vervolging' zoals bepaald in de Conventie van Genève, of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, in aanmerking kan worden genomen.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie op het feit dat u noch direct, noch indirect, teruggeleid mag worden naar Eritrea, daar er geen geloof gehecht wordt aan uw verklaring te beschikken over de Eritrese nationaliteit, en van Eritrea afkomstig te zijn. “

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoekster voert de schending aan van artikel 3 van het Europees verdrag voor de rechten van de mens van 4 november 1950, goedgekeurd door de wet van 13 mei 1955 (verder: EVRM), van de Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven, artikelen 48/3 en 48/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering

van vreemdelingen (verder: de vreemdelingenwet), van artikel 27 van het Koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en een manifeste appreciatiefout.

Verzoekster wenst te benadrukken dat ze de verklaringen afgelegd voor het CGVS en DVZ wenst te herhalen en te bevestigen. Verzoekster heeft wel degelijk de nationaliteit van Eritrea.

Verzoekster legt vier nieuwe documenten voor om haar nationaliteit te bewijzen. Verzoekster heeft over deze documenten gesproken tijdens het gehoor:

- Bewijs van haar schoolleiding in Eritrea (stuk 3)
- Identiteitskaarten van haar ouders (stuk 4)
- Bewijs van het beroep van haar vader (stuk 5)
- "Baptism certificate" (stuk 6).

Verzoekster stelt verder dat geen vragen werden gesteld over haar leefomgeving.

"Inderdaad, heeft de wederpartij overal vragen over de geschiedenis en de geografie van het land. De wederpartij had kunnen vragen over de beschrijving van de stad, verscheidene belangrijke plaatsen, herkenningpunten, belangrijke pleinen stellen.

Om te vaststellen dat de verzoekster echt van Eritrea is : « En premier lieu, il est tenu compte de la connaissance en la matière, dans le chef de la partie requérante, d'éléments factuels qui appartiennent à son environnement de vie direct. En fonction du prétendu profil, il peut également être tenu compte de la connaissance factuelle de l'environnement de vie plus large. Dans ce cas-là, cette connaissance en matière d'éléments factuels est évidemment moins déterminante et ne peut en tout cas pas donner lieu à la non prise en considération des éléments factuels issus de l'environnement de vie direct, éléments qui déterminent le plus l'appréciation. (CCE n°51.460 – 23.11.2010)

Er dient te worden vastgesteld dat onvoldoende rekening wordt gehouden met de kennis waarover verzoeker daarnaast wel bleek te beschikken. De verzoekster legde een aantal andere verklaringen af die haar Eritrese herkomst en nationaliteit kunnen aantonen. Zo gaf ze een beschrijving van de identiteitskaart waarover Eritrese staatsburgers beschikken; Ze zong een deel van het volkslied (veel personen in België kennen niet van het Belgische volkslied); Ze kende de onderwijsstelsel; de taal van de cursussen.

Bovendien heeft de verzoekster een relatie met een Z.F.Y. die in België erkend werd als vluchteling. Ze kennen elkaar sinds drie jaar. Hun relatie heeft in Eritrea begonnen. Dat is een aanvullend bewijs van haar herkomst. Ze heeft over hem op DVZ en op CGVS. Meneer Z. heeft over haar tijdens zijn gehoor op CGVS gesproken. De wederpartij zegt dat geen geloof aan hun relatie kan worden hechten maar geen vragen werden gesteld over hun relatie (hun ontmoeting, enz.)."

Verzoekster vervolgt:

"Daarenboven onderzoekt noch beoordeelt de bestreden beslissing geenszins de asielmotieven van verzoekster, maar beperkt het zich tot het vermelden en analyseren van algemene kennis van verzoekster over Eritrea zonder diens vluchtredenen en concrete problematiek te analyseren. Het CGVS gaat niet in op het probleem van verzoekster.

Bijgevolg, zonder zich uit te spreken over de asielmotieven van verzoekster noch enige analyse daarover te vermelden kon de bestreden beslissing onmogelijk besluiten tot de weigering van toekenning van vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus."

Verzoekster verwijst naar landeninfo over Eritrea en besluit dat een terugkeer naar Eritrea onmogelijk is en dat verweerder de artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenrecht heeft geschonden.

2.2.1. De feitelijke beoordeling bij het overwegen of een persoon wordt vervolgd in de zin van het Verdrag van Genève is *mutatis mutandis* gelijk aan deze zoals gedaan door het EHRM bij het onderzoek of een persoon een reëel risico loopt om blootgesteld te worden aan een behandeling in de zin van artikel 3 EVRM. Het is daarom aannemelijk dat artikel 3 EVRM een risico op vervolging omwille van één van de gronden omschreven in artikel 1, A, (2) van het Verdrag van Genève omvat (UNHCR, *Manual on Refugee Protection and the European Convention on Human Rights*, Regional Bureau For Europe, Department of International Protection, april 2003, updating augustus 2006, 3.7).

Artikel 3 EVRM stemt tevens inhoudelijk overeen met artikel 48/4, § 2, b) van de voormelde wet van 15 december 1980 (cf. HvJ C-465/07, *Elgafaji v. Staatssecretaris van Justitie*, 2009, <http://curia.europa.eu>).

De toetsing of verzoekster in aanmerking komt voor de vluchtelingenstatus dan wel de subsidiaire beschermingsstatus maakt integraal deel uit van onderhavig arrest, zodat een bijkomend onderzoek naar een eventuele schending van artikel 3 EVRM niet aan de orde is.

2.2.2. Voor de beoordeling van de voorwaarde dat de verzoekende partij de bescherming van het land van nationaliteit niet kan of, uit hoofde van deze vrees, niet wil invoeren, moet de "nationaliteit" begrepen worden als de band tussen het individu en een bepaalde Staat (UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés*, Genève, 1979, heruitgave, 1992, § 87).

De overheid, bevoegd om over een asielaanvraag te beslissen, dient in de eerste plaats na te gaan of degene die zich vluchteling verklaart werkelijk afkomstig is uit het land dat zij beweert te zijn ontvlucht. Het is niet onredelijk dat die overheid, zelfs wanneer een asielzoekster een document kan voorleggen waaruit haar herkomst blijkt, tracht haar kennis over de streek te toetsen. Van iemand die zich vluchteling verklaart, mag redelijkerwijze worden verwacht dat zij kan antwoorden op eenvoudige en elementaire kennisvragen aangaande haar verklaarde land en regio van herkomst, dat zij enige kennis heeft van de situatie aldaar en dat zij de nodige achtergrondinformatie kan verschaffen over haar vrees voor vervolging.

Bij de beoordeling en in het bijzonder deze afgeleid uit de feitelijke kennis van het land van nationaliteit van de verzoekende partij, houdt de Raad bij de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht rekening met het aangehouden profiel van de verzoekende partij. Hij onderzoekt, naast de vraag of deze redenen feitelijk juist zijn en steun vinden in hetgeen waarop de Raad in rechte vermag acht te slaan, of deze correct zijn beoordeeld door de verwerende partij en of hij op grond daarvan en al naargelang het geval, al dan niet aangevuld met de voor de besluitvorming relevante gegevens waarop hij in het raam van de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht in rechte vermag acht te slaan, kan beslissen. Deze beoordeling van de feitelijke kennis geschiedt *in concreto*. In de eerste plaats wordt rekening gehouden met de kennis ter zake in hoofde van de verzoekende partij van feitelijke gegevens die behoren tot de onmiddellijke leefomgeving van de verzoekende partij. Naargelang de aard van het voorgehouden profiel, kan ook rekening worden gehouden met de feitelijke kennis van de ruimere leefomgeving, waarbij deze kennis in hoofde van de verzoekende partij daarbij uiteraard minder doorslaggevend is en er alleszins niet kan toe leiden dat de onwetendheid inzake feitelijke gegevens binnen de onmiddellijke leefomgeving die de beoordeling het meest bepalen, buiten beschouwing wordt gelaten.

2.2.3. Luidens artikel 8 PR RvV dienen de stukken waarvan de partijen willen gebruik maken indien zij in een andere taal zijn opgesteld dan deze van de rechtspleging, vergezeld te zijn van voor eensluidend verklaarde vertaling. Bij gebreke aan een dergelijke vertaling worden de stukken drie tot en met zes die bij het verzoekschrift werden gevoegd door de Raad niet in overweging genomen.

2.2.4. Waar verzoekster aanvoert dat er geen vragen werden gesteld over haar directe leefomgeving, blijkt dit een miskenning te zijn van de motieven van de bestreden beslissing. De vraagstelling inzake de nationale feestdag op 1 september, de achtergrond van de onafhankelijkheid, een belangrijke vrijheidsstrijder, de kalender (maanden) en de eerste en enige president die Eritrea heeft gekend, betreft elementen die een weerslag hebben op het dagelijks functioneren in Eritrea. Verzoekster geeft geen nuttige uitleg om haar frappante onwetendheden, mede gelet op het door haar voorgehouden opleidingsniveau, dienaangaande te verklaren. Deze vaststellingen laten toe te besluiten dat verzoekster haar Eritrese nationaliteit niet aannemelijk maakt.

Het feit dat verzoekster wel een aantal feitelijke gegevens kon verstrekken weegt niet op tegen de vastgestelde onwetendheden. Deze feitelijke kennis kan immers omwille van opportunistische redenen door zelfstudie verworven zijn.

Kritiek op de overvloedige motivering inzake haar kennis van het volkslied en haar relatie met Z.F.Y. kan, gelet op het doorslaggevend belang dat wordt gehecht aan voormelde onwetendheden, niet leiden tot een andere oordeelsvorming.

Aangezien verzoekster haar Eritrese nationaliteit niet aannemelijk maakt, kan geen geloof worden gehecht aan haar asielmotieven.

Evenmin schendt de bestreden beslissing, gelet op hetgeen voorafgaat, artikel 27 van het KB van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Verzoekster maakt immers niet aannemelijk dat de commissaris-generaal geen rekening zou hebben gehouden met enig feit of element dat de motieven van de bestreden beslissing in een ander daglicht zou kunnen stellen.

In acht genomen hetgeen voorafgaat, kan niet worden aangenomen dat verzoekster een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.2.5. Voor de aanvrager van de subsidiaire beschermingsstatus kan, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet, een verwijzing naar de algemene toestand in het land van herkomst niet volstaan doch moet hij enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. Er moet rekening worden gehouden met de feitelijke toestand, dit is de toestand in de regio waar de aanvrager in het land van herkomst feitelijk heeft verbleven. Verzoekster maakt omwille van de hoger gedane vaststellingen zelf het bewijs van dergelijk verband met haar persoon onmogelijk zodat de subsidiaire beschermingsstatus niet kan worden toegekend.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vijftien december tweeduizend vijftien door:

dhr. W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

W. MULS